

### **Chula Vista Folksong Circle Meet-up**

August 13 (2nd Sundays) 6 to 8:30 pm, South Bay, 970 Broadway, Chula Vista. Bring your acoustic instrument, and/or your voice. We use folksong book, Rise Up Singing. It is an informal, fun evening. Contact Mikail Collins at 619-621-0996, or [Connie Mack](#).

### **Annual South Bay Volunteer Meeting**

Saturday, August 19, 10 am-12 pm. An open meeting for continuing and new volunteers to plan for the year ahead. Come and learn about opportunities.

### **Dreaming Our South Bay Church Community**

Sunday, August 27, 11 am. Join Ministerial Staff Tania Márquez, Rev. Kathleen Owens, and SB Coordinator Angela Fujii for a conversation about the community we dream about. Bring questions, ideas, concerns, and hopes, and let's talk about our vision for South Bay.

### **Sundown Broadway Revue**

Friday, August 25 and Saturday, August 26 at 7 pm in Bard Hall, Hillcrest. Join us for an evening of hits, including "Popular" from Wicked, "Not for the Life of Me" from Thoroughly Modern Millie, "Bring Him Home" from Les Misérables, "All That Jazz" from Chicago, and many more. This is a special fundraiser to help the theatre upgrade its lighting capabilities, and fund future plays and musicals. Suggested donation of \$12. Both performances will be the same. Click here to see Looking Glass website. Contact Jordan Fraser at 949-280-7477.

### **Pagan Conversations**

August 27 (4th Sundays), 11 am, Room 323, Hillcrest. Pagan Conversations are hosted by the Earth Centered Spirituality Circle on the fourth Sunday of each month. This month's topic is Mabon, the Sabbat of the autumnal equinox. Come share as we discuss this time of transition into the dark half of the year. For more information contact [sdpagansuu@gmail.com](mailto:sdpagansuu@gmail.com).

### **Attention Videographers!**

Attention all current and aspiring videographers! We need your help with an exciting new project that will document our church community by exploring who we are and what we do. If you have videography experience (or would like to learn) and/or have HD video equipment to use, share, or donate, please contact either Steve Howard, or Jenner Daelyn for details!

### **Chi Gung at South Bay with Lolly Brown**

Thursdays at 9:30 am, South Bay. Incense Chi Gung is easy to learn and can be practiced by people of any age or condition, in standing, sitting, or prone positions. The exercise uses breath, movement, postures, and meditation techniques.



**First Unitarian Universalist Church of San Diego**  
Hillcrest: 4190 Front St. San Diego, CA 92103  
South Bay: 970 Broadway Chula Vista, CA 91911  
619-298-9978  
Visit [www.firstusandiego.org](http://www.firstusandiego.org) for more information

# Welcome / Bienvenida-o First Unitarian Universalist Church of San Diego

Worshipping in Hillcrest at 9:30 and 11:30 am  
and in the South Bay at 9:30 am for Bilingual Services



Sunday Multigenerational Worship Service

*The Dreams of Our Ancestors*  
*Los sueños de nuestros antepasados.*

*Tania Márquez*

*Sunday, August 13, 2017 at 9:30 am*

*Create community, nurture spiritual growth, heal the world.*  
*Crear comunidad, fomentar el crecimiento espiritual, sanar el mundo*

“I am part of a stream of life of spiritual and blood ancestors that for thousands of years has been flowing into the present and flows on for thousands of years into the future”

“Soy parte de un riachuelo de antepasados de sangre y espíritu que por miles de años ha fluido hacia el presente y que fluye por miles de años hacia el futuro”

— *Thich Nhat Hanh*

## **Gathering Bell / Llamado a congregación**

## **Gathering Music / Música de inicio**

“Mother Spirit, Father Spirit”

— by Norbert Čapek

Andrea Newall, *song leader*

Sarah Erman, *piano*

Aaron Irwin, *percussion*

## **Opening Words / Palabras de inicio**

## **Opening Song / Canto inicial**

# 1051 “We Are”

## **Welcome and Announcements / Bienvenida y Anuncios**

## **Church Hymn / Himno de la iglesia**

## **Church Aspiration and Kindling of the Chalice /**

## **Aspiraciones de la iglesia y encendido del cáliz**

## **Welcome your neighbor / Darse la bienvenida**

## **Affirmation / Afirmación**

## **Story for All Ages / Cuento o historia**

## **Generosity Offering / Ofrenda**

## **Music / Música**

#1003 “Where Do We Come From?”

## **Meditation/ Meditación**

## **Meditation Song / Canto de meditación**

# 21 “Ven, Espíritu de Amor”

## **Message / Mensaje**

“The Dreams of Our Ancestors”

“Los sueños de nuestros antepasados”

Tania Márquez, *Ministerial Staff*

## **Closing Song/ Canto de cierre**

# 131 “Love Will Guide Us”

## **Blessing/ Bendición**

## **Postlude / Postludio**

“Where My Free Spirit Onward Leads” — English traditional melody

## **Reflection / Reflexión**

*To what or who are you steadfastly faithful? / ¿De quién serás antepasado?*